

மணிநீரும் மண்ணும் மலையும் அணிநிழற் காடும் உடைய தரண்

குறள் #742

#KalviApp

1. மணிபோல் தெளிந்த நீரும், வெட்ட வெளியான நிலமும், மலையும், அழகிய நிழல் உடைய காடும் ஆகிய இவை நான்கும் உள்ளதே அரண் ஆகும்.
2. தெளிந்த நீர், வெட்ட வெளியான நிலம், உயர்ந்த மலை, அடர்ந்த காடு என்னும் இவையே நீர் அரண், நில அரண், மலை அரண், காட்டு அரண் என இயற்கை அரண்களாகும்.

A fort is that which has everlasting water, plains, mountains and cool shady forests.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா